



St. Michael Parish



Like us on
Facebook

[St.Michael's Catholic Church - SSC](https://www.facebook.com/St.Michaels.Catholic.Church-SSC)



August 08/09 2020/ 08/09 de Agosto de 2020

www.smcssc.com

Mailing address: 1315 1st Ave. So. Sioux City, NE 68776

Parish Priest/ Párroco:

Rev. S. Anthony Weidner
Cell: 402-659-5925
Email: saweidner@gmail.com

English MassTimes:

Saturday: 5:00pm
Sunday: 7:30 a.m., 9:00am
& 10:30am (bilingual)

Weekday Masses

8:15 a.m. Monday-Friday
9:00am Saturday

Reconciliation

Weekday: 7:30am-8:00am(M-F)
5:25pm-5:55pm (T-F)

Weekend: Saturday

3:45 p.m.-4:45pm &
6:15pm-6:30pm

Parish Office Hours/ Horarios de la Oficina Parroquial

Monday– Friday/ Lunes– Viernes

9:00am-1:00pm

402-494-5423

Mailing Address: 1315 1st Ave So. Sioux City, NE 68776
Parish Email: smssparish@gmail.com

Parish Coordinator/ Coordinadora Parroquial:
Zulema Nuno- Jones **Cell:** 712-389-8863
Email: nunozulema@gmail.com

Secretary: Dulce Martinez

Priest/ Sacerdote:

Fr. Michael Keating
Cell: 402-640-4087
Email: mpkeating@archomaha.org

Misa en Español

Sabado: 7:00pm
Domingo: 10:30am (bilingüe),
12:00pm & 1:30pm

Servicio de Communion

Lunes 6:00pm con el
Diacono Luis

Misa entre semana

Martes, Jueves, Miércoles, Viernes:
6:00pm

Confesiones

Entre Semana:
7:30am-8:00am (L-V)
5:25-5:55pm (M-V)
Sabado
3:45 p.m.-4:45pm &
6:15pm-6:30pm

Early Childhood Education Center/ Centro Educativo ECEC

402-494-2827

Mailing Address: 1315 1st Ave
So. Sioux City, NE 68776

Director: Jakeline Gomez
Sr. Julissa (Teacher 7:30am– 1:00pm)
Sr. Blanca (Teacher 1:00pm– 5:00pm)

St. Michael School/Escuela de San Miguel

402-494-1526

1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776

Principal: Sandy Williams
Email: dnswilli2632@msn.com
Admin. Assistant: Jeannie Mahaney
Email: jeannie.mahaney@smcssc.com

Religious Education/ Educacion Religiosa

English CCD/ Catecimo en Ingles:
Sr. Blanca Trinanes 402-871-8307

Catecismo en Español:
Maria Gomez 712-899-4097

English RCIA/ RICA en Ingles:
Fr. Anthony Weidner, 402-659-5925

RICA en Español:
Jacinto Rangel 712-389-1322

Youth Ministry/ Ministerio Juvenil

Youth Group: MHCC–

Mary Help of Christians Crusade

402-660-4527

Sr. Pauline Wolpert & Sr. Jennifer Lee
Email: lihmsisters@gmail.com

Safe Environment Coordinator/ Coordinadora de Ambiente Seguro

402-660-4527

Bulletin column 9 August 2020 "From the Pastor"

Dear parishioners,

In our Gospel this Sunday, after the feeding of the multitude, Jesus' disciples are in the boat on the Sea of Galilee, tossed about by the waves, when Jesus comes to them walking on the waters. He reassures them of His identity, but Peter asks to be called out over the water to verify that it is Jesus. Jesus bids him come, and Peter starts to walk on the water! The strength of the wind frightens Peter, and he begins to sink and cries out to Jesus for help. Jesus grabs him and pulls him up, chiding him for his lack of faith.

In the midst of our worldwide Covid-19 crisis, members of the Church might feel as though they're walking on the water just to keep moving forward in life and faith. Jesus calls us to take courage and recognize that He is still with us as long as we chose to remain with Him. His greatest reminder of His ongoing presence with us is the Eucharist, that He becomes present to us in the Mass and affirms His love to us anew by making present His sacrifice on the cross for us. We are blessed in St. Michael's to still have the option to attend Mass, as many throughout the United States do not. May we keep the eyes of our heart fixed on Jesus so that we may always move forward in faith that the Lord will bring us through the challenges of this crisis.

Included in our bulletin this week is our financial report for 2019-2020, comparing the budget we submitted to the Archdiocese of Omaha last year with what we actually spent in the various budget categories. This was a challenging year due to the shutdown back in March. The loss of Sunday giving hit the parish hard, although many managed to find generous ways of giving during that dark time. The report shows a net income loss of \$161,522.26.

However, there are two major pieces of good news to offset that perceived catastrophe. The first was the PPP loan money that we received from the government which directly offset our loss. We received \$178,000 from the government in loan in order to continue paying our staff and other expenses, and all of those monies were spent prior to the end of June and are thus matters of the past year's budget. They cannot be listed in the report per the instruction of the Archdiocese because of their ambiguous nature at this time. They are technically loan monies, a liability, which would make our report look even more dire.

However, we have spent the monies as the government requested, and thus should have no problem in being forgiven the full amount when called upon to report. Therefore, due to the government's recognition of the importance of Catholic school and the presence of faith institutions in the country, we should come out of the past year with a de facto surplus.

The other piece of good news is that, since we reopened Mass at the beginning of June, our weekly collections have been very much normal (in very bizarre times!) for what we expect to see for collections during the summer – about \$9,000-\$10,000 per week. That's fantastic news! Brothers and sisters, virtually every other parish I know of in the Omaha Archdiocese has had their collections dip quite low even after the return to Mass. St. Michael's has responded quite well to our ongoing needs. I am very proud of our parish and the commitment of our people to the mission of the Church. We are in excellent shape for this time of year considering the crisis situation. That said, I am concerned that, while we have only had two quite low weeks since early June, they were both within the last three weeks, including this past weekend. Please do the best you can to maintain your giving commitments!

I am also a bit concerned looking forward in that we usually see a significant bump in our collections as the summer ends and we return to school and CCD – the collections usually rise to the \$13,000-\$14,000 level as people who have been vacationing or otherwise away begin to return to Mass. I am concerned that one of two things will happen – either 1) we won't have nearly so great of a jump in attendance due to Covid-19 and our collections will remain at the current levels instead of rising, which would be quite bad for us financially, or 2) the attendance will rise to the extent that it always does, causing issues in our efforts at social distancing during Mass. I suspect that what actually happens will fall somewhere between those two.

Our response to this is to urge people either to return to Mass as they usually do or to continue give in other ways as they have been during this crisis if they need to continue to stay away. We will monitor our attendance levels, and if we reach a plateau of concern with attendance, we will get permission from the Archdiocese to offer an additional Mass or Masses. I have every confidence that the people of St. Michael's will continue to come through as they have in gratitude for God's presence among us in these challenging times. May God continue to bless you all and reward you for your ongoing goodness!

Columna del Boletín 9 de agosto de 2020 "Del Pastor"

Estimados feligreses,

En nuestro Evangelio de este domingo, después de la alimentación de la multitud, los discípulos de Jesús están en la barca en el mar de Galilea, sacudidos por las olas, cuando Jesús se les acerca caminando sobre las aguas. Él les asegura su identidad, pero Pedro pide que lo llamen sobre el agua para verificar que es Jesús. Jesús le pide que venga y Pedro empieza a caminar sobre el agua. La fuerza del viento asusta a Pedro, que comienza a hundirse y le pide ayuda a Jesús. Jesús lo agarra y lo levanta, reprendiéndolo por su falta de fe.

En medio de nuestra crisis mundial de Covid-19, los miembros de la Iglesia pueden sentir que están caminando sobre el agua solo para seguir avanzando en la vida y la fe. Jesús nos llama a tener valor y reconocer que Él todavía está con nosotros, siempre y cuando decidamos permanecer con Él. Su mayor recordatorio de Su presencia continua con nosotros es la Eucaristía, que se hace presente ante nosotros en la Misa y nos reafirma Su amor por nosotros al hacer presente Su sacrificio en la cruz por nosotros. En St. Michael's tenemos la bendición de tener la opción de asistir a misa, ya que muchos en los Estados Unidos no la tienen. Que podamos mantener los ojos de nuestro corazón fijos en Jesús para que siempre podamos avanzar con fe en que el Señor nos ayudará a superar los desafíos de esta crisis.

En nuestro boletín de esta semana se incluye nuestro informe financiero para 2019-2020, comparando el presupuesto que presentamos a la Arquidiócesis de Omaha el año pasado con lo que realmente gastamos en las diversas categorías presupuestarias. Este fue un año desafiante debido al cierre en marzo. La pérdida de las donaciones dominicales afectó duramente a la parroquia, aunque muchos lograron encontrar formas generosas de dar durante ese tiempo oscuro. El informe muestra una pérdida de ingresos netos de \$ 161,522.26.

Sin embargo, hay dos buenas noticias importantes para compensar esa catástrofe percibida. El primero fue el dinero del préstamo PPP que recibimos del gobierno que compensó directamente nuestra pérdida. Recibimos \$ 178,000 del gobierno en préstamo para continuar pagando a nuestro personal y otros gastos, y todo ese dinero se gastó antes de fines de junio y, por lo tanto, son asuntos del presupuesto del año pasado. No pueden incluirse en el informe según las instrucciones de la Arquidiócesis debido a su naturaleza ambigua en este momento. Técnicamente, son dinero de préstamos, un pasivo, que haría que nuestro informe pareciera aún más terrible. Sin embargo, hemos gastado el dinero como lo solicitó el gobierno y, por lo tanto, no deberíamos tener problemas para que se nos perdene la cantidad total cuando se nos pide que informemos. Por lo tanto, debido al reconocimiento del gobierno de la importancia de la escuela católica y la presencia de instituciones religiosas en el país, deberíamos salir del año pasado con un superávit de hecho.

La otra buena noticia es que, desde que reabrimos la misa a principios de junio, nuestras colecciones semanales han sido muy normales (en tiempos muy extraños!) Para lo que esperamos ver en las colecciones durante el verano: alrededor de \$ 9,000-\$ 10,000 por semana. ¡Esa es una noticia fantástica! Hermanos y hermanas, prácticamente todas las demás parroquias que conozco en la Arquidiócesis de Omaha han tenido sus colecciones muy bajas incluso después del regreso a la Misa. St. Michael ha respondido bastante bien a nuestras necesidades actuales. Estoy muy orgulloso de nuestra parroquia y del compromiso de nuestra gente con la misión de la Iglesia. Estamos en excelente forma para esta época del año considerando la situación de crisis. Dicho esto, me preocupa que, si bien solo hemos tenido dos semanas bastante bajas desde principios de junio, ambas lo fueron en las últimas tres semanas, incluido el fin de semana pasado. ¡Haga lo mejor que pueda para mantener sus compromisos de donación!

También me preocupa un poco mirar hacia adelante, ya que generalmente vemos un aumento significativo en nuestras colecciones a medida que termina el verano y regresamos a la escuela y al CCD; las colecciones generalmente aumentan al nivel de \$ 13,000-\$ 14,000 como personas que han estado de vacaciones o fuera comenzar a regresar a misa. Me preocupa que suceda una de dos cosas: 1) no tendremos un salto tan grande en la asistencia debido a Covid-19 y nuestras colecciones permanecerán en los niveles actuales en lugar de aumentar, lo que sería bastante malo para nosotros financieramente, o 2) la asistencia aumentará en la medida en que siempre lo hace, causando problemas en nuestros esfuerzos de distanciamiento social durante la misa. Sospecho que lo que realmente sucede se ubicará en algún lugar entre esos dos. Nuestra respuesta a esto es instar a las personas a que regresen a Misa como lo hacen habitualmente o que continúen dando de otras maneras como lo han estado durante esta crisis si necesitan continuar alejándose. Supervisaremos nuestros niveles de asistencia, y si llegamos a un nivel de preocupación con la asistencia, obtendremos el permiso de la Arquidiócesis para ofrecer una misa o misas adicionales. Tengo plena confianza en que la gente de St. Michael continuará apareciendo, ya que agradecen la presencia de Dios entre nosotros en estos tiempos difíciles. ¡Que Dios continúe bendiciéndolos a todos y recompensándolos por su bondad continua!

Please consider donating cleaning supplies for the church. We are still in need of Clorox wipes and Disinfectant spray. Thank you for your Generosity may God bless you



Por favor considere donar artículos de limpieza para la Iglesia. Todavía necesitamos toallitas Clorox y spray desinfectante. Gracias por tu generosidad que Dios los Bendiga

CADENA DE ORACION:

¿Tiene alguna solicitud especial?

Silvina Ramirez 712-203-6170

Cristina Macias 402-987-7380



Mass Intentions/Intenciones Para la Misa

Saturday, August 08, 2020

9:00am **OPEN**
5:00pm Norma Foster

Sunday August 09, 2020

7:30am †Orelius & †Molly Bousquet
9:00am **FOR THE PARISH**

Monday, August 10, 2020

8:15am †Charlie Nelson

Tuesday, August 11, 2020

8:15am †Patricia Nelson

Wednesday, August 12, 2020

8:15am †Jeff Koch

Thursday, August 13, 2020

8:15am Linda Kellen's Birthday

Friday, August 14, 2020

8:15am †Leo Foxhoven

Sabado 08 de Agosto de 2020

7:00pm †Francisco Esteban Pedro

Domingo 09 de Agosto de 2020
 10:30am †Felipe Mendoza
 12:00pm †Domingo Aldana &
 †Basilia Martinez

**2ND INTENTION ANNIVERSARIO DE
FLAVIO LEMUS & GABRIELA MUÑOZ**
 1:30pm **PARA LA PARROQUIA**

Lunes, 10 de Agosto de 2020

5:30pm Servicio de comunión

Martes , 11 de Agosto de 2020

6:00pm †Francisco Barajas por su
cumpleaños

Miércoles, 12 de Agosto de 2020

6:00pm †Florencio y †Eduardo Lepe

Jueves, 13 de Agosto de 2020

6:00pm Familia Lomeli- Mata

Viernes 14 de Agosto de 2020

6:00pm Familia Reyes Gonzalez

FORMED®

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Formed is a web page to help enrich your faith.

You can enjoy free movies, books, and reflections in English for the whole family. To join just follow these instructions:

Type in **formed.org** and follow these **5** easy steps

1. Click Sign up
 2. Choose I belong to a parish /organization
 3. Type in St. Michaels (Make sure it is the right city and zip code)
 4. Enter name and
 5. Enter email Address
4. Ingrese nombre y
 5. Introduzca la dirección de correo electrónico

Formed es un sitio de internet para ayudar a fortalecer su Fe. Puede disfrutar de videos, libros y mensajes en Español gratis para toda la familia

Escribe **formed.org** y sigue estos **5** sencillo pasos

Bienvenido de Nuevo Procedimientos para reabrir

Por favor quédese en casa si se siente enfermo

Tenga en cuenta que la dispensación del Arzobispo George Lucas de la obligación de asistir a la misa en persona sigue vigente lo que significa que faltar a la misa dominical por el deseo prudente de evitar contraer

COVID NO es un pecado, siempre y cuando uno también haga el esfuerzo de ver la misa dominical grabada en vivo o asistir a una misa diaria

¡Pedimos a todos que usen mascarillas!

Siga los 6 pies de distancia social según el CDC

¡Las puertas permanecerán abiertas mientras no hallemos acansado nuestra máxima capacidad ! Las puertas se cerrarán una vez que alcancemos nuestro cupo máximo. ¡Vigila las puertas!

Reservaremos la misa de las 7:30 a.m. para las personas mayores de 60 años y aquellos de alto riesgo

El Arzobispo George Lucas esta alentando que todos comulguen en la mano, sin embargo, tendremos la opción de comulgar en la lengua.

¡El baño ESTARA CERRADO durante TODAS las Misas!

Estaremos desinfectando la parroquia antes y después de cada misa

To all our parishioners, during these unprecedent times we have to unite to help one another. Our Parish is taking a big hit during this time. To keep our parishioners safe at home, we are offering a new way to give. If you would like to make your weekly contributions online follow the link below
<https://archomaha.org/offertory/>

Or You may also swing by the office to drop off any envelopes and donations. We are here from 9:00am-1:00pm. You may also drop them off in the giving box Or you may also mail them in to 1315 1st Ave

So. Sioux City, NE 68776

Para todos nosotros feligreses,durante estos tiempos es cuando todos tenemos que unirnos para ayudarnos unos a otros. Nuestra parroquia esta teniendo problemas durante estos tiempos, para mantener a nuestros feligreses seguros en casa,estamos ofreciendo una nueva forma de sar sus ofrendas. Si desea hacer sus contribuciones semanales en linea, siga el enlace
<https://archomaha.org/offertory/>

O Tambien puede pasar por por la Oficina para dejar los sobres y donaciones. Estamos aqui de 9:00am-1:00pm. Los puede dejar en la caja de donaciones O los puedr enviar por correo al 1315 1st Ave
 So. Sioux City, NE 68776

Welcome Back! Guidelines for Reopening

Please stay home if you feel ill

Please be aware that Archbishop Lucas's dispensation from the obligation to attend Sunday Mass means that missing Sunday Mass out of prudent desire to avoid contracting COVID is NOT a sin, as long as one also makes the effort to watch the Sunday Mass livestreamed or recorded or attend a daily mass

We ask everyone to wear face masks!

Please follow the 6ft social distancing per the CDC

The bathroom WILL BE CLOSED during ALL masses!

The doors will remain open if we are not at our max capacity! Doors will close once we hit our max. Keep an eye on the doors !

We will be reserving the 7:30am mass for those 60 years and older and those at high risk

Archbishop George Lucas is encouraging everyone to take communion on the hand, however we will have an option to take communion on the tongue.

We will be disinfecting the Parish before and after every Mass

Sabado 08 de Agosto de 2020

7:00pm Juan & Ana B.

Domingo 09 de Agosto de 2020

10:30am Manuel & Santiago
 12:00pm Angel & Adela
 1:30pm Luz A. & Sayda

Lunes 10 de Agosto de 2020

6:00pm Raul

Martes 11 de Agosto de 2020

6:00pm Luz A.

Miercoles 12 de Agosto de 2020

6:00pm Erica

Jueves 13 de Agosto de 2020

6:00pm Agustin

Viernes 14 de Agosto de 2020

7:00pm Sayda

August 08/09

EMHC

5:00pm Mike Morrison & Jean Bird
 7:30am RoseAnn Mohahan
 9:00am Shirley Bobier & Kelly Burch

Lectors

5:00pm John Comer
 7:30am Megan Tramp
 9:00am Misty Andreassen

Prayer Chain: Do you have a special prayer request?

Gery Tramp 402.987.3411
 Joan Koch 402-494-2171
 Margaret Croxen
 402.494.3691



Clases para Bautismo Siguientes clases Bautismales Domingos, Septiembre

Para REGISTRARSE favor de pasar a la Oficina Parroquial necesitará los siguientes artículos UDS OCUPAN TRAER:

- El certificado de nacimiento de su hijo (a),
- Copia de matrimonio de la iglesia para los padrinos,
- Inscribirse en las clases pre-bautismo
- (\$ 25 solo/ \$50 por pareja)

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!/
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!



Knights of Columbus
Council # 3844
1805 W 29th St
South Sioux City, NE
Call 712-898-3070
For Membership or
Hall Rental visit
www.knights of columbus ssc.com



www.mohrfuneralhome.com
(402) 412-3131 Ponca - So. Sioux City

El Ranchito
Authentic Mexican Food
2101 Cornhusker Drive
South Sioux City, NE 68776
402-494-2988



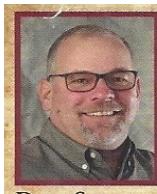
Proud Supporters of

St. Michael's Parish

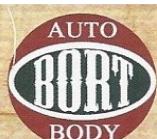
815 W 29th Street
South Sioux City, Nebraska

(402) 494-1469

Weber Grills, Propane Fill Station, Valspar Paint, Mower Repair,
Screen and Window Repair, Equipment Rental, and so much more!

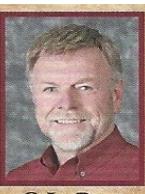


Dom Stratman
Manager



Bort Auto Body

745 W. 21st St., South Sioux City, NE 68776
www.bortautobody.net



G.L. Bort
Owner

"Your Collision Repair Specialist"
Phone: 402-494-5520 • Fax: 402-494-6974 • bort@bortautobody.com



GOMEZ PALLETS, INC.

1394 West Hwy 20
Jackson, NE 68743
Ph. (402)632-4601

Serving the Tri State Area
For 35 years
Parishioner Owned and Operated



Norma Nuno-Karnes
Realtor | Hablo Español
(712) 490-7104
normakarnes@gmail.com

Foulk Bros.
Plumbing & Heating
100 years in Business
322 W. Seventh Street Sioux City, IA
(712)258-3388

Metro Electric, Inc.
Dave Gill-President
931 Steuben Street
Sioux City, IA 51101
www.metroelectric-sc.com

712.233-2438

AMERICAN
HOME HEALTH CARE CO.
Phone (712)277-2273—1-800-217-2275
214 W. 7th, Sioux City, IA 51103
Providing electric wheelchairs, walkers,
bathroom and oxygen equipment, beds
and lift chairs.



Serving Siouxland for
over 50 years

McCLINTOCK INSURANCE, INC.

Phone: 712.277.4600
908 Pierce Street
Sioux City, Iowa 51102-362



Maria Auxiliadora
712-301-7500
Libreria Catolica
Juan & Juanita Garcia
2513 Dakota Ave,
South Sioux City, NE



Nebraska State Quality Dealer

Kuehn

AUTO SALES, INC.

Arlan Kuehn, President
Sales, Cars & Trucks of Distinction

Address: 495 Old Highway 20

South Sioux City, NE 68776

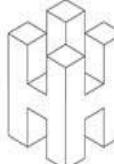
E-Mail: arlankuehn@gmail.com

Phone: 402-494-2677

Fax: 402-494-0787

Cell: 515-490-4080

www.kuehnauto.com



**HENJES, CONNER &
WILLIAMS, P.C.**

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

801 Stevens Port Drive • P.O. Box 1937
Dakota Dunes, SD 57049
(605) 242-3900 • Fax: (605) 242-3901
(800) 274-3931

SIOUXLAND WELL COMPANY, INC.
1004 Ithaca Way Dakota City, NE 402-632-4405

- EXPERIENCED RELIABLE LICENSED DEALER
- Well Repair, Backhoe & Trenching
- Water Lines
- Experienced, Reliable, Licensed Driller
- Serving Tri-State Area
- Septic Tanks & Field Installation

OPEN
ABIERTO



Please consider
becoming a Knight.
Contact our
Knights of
Columbus.

OPEN
ABIERTO

Gill Hauling, Inc.
P.O. Box 128 Jackson, NE
402-632-9273



Family Health Care
of SOUTHLAND
Family Practice for all Ages
Dr. Kristine Danner
605-217-2175
Dakota Dunes Clinic
345 W. Steamboat; Dakota Dunes, SD
www.fhcs.com

OLIGMUELLER
LAW FIRM, P.C.LLOH

Specializing in Immigration Law

Se Habla Español

Heidi L. Oligmueller

Attorney at Law

Phone: (402)494-2199
Heidi@Oligmuellerlaw.com

1915 Dakota Avenue
South Sioux City, NE 68776